



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 11/08/2020



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmlavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmlavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bàn

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phan Trí Hào

Tel (203) 892-7289

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTTVT: Lý Tiến Đạt

Tel (919) 389-8550

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết: Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Chúa Nhật ngày 8 tháng 11 năm 2020

Cám Ơn

Chúng con cảm ơn thầy sáu, quý ông bà và anh chị em đã dâng Thánh Lễ, cầu nguyện và chúc mừng (cách này hay cách khác) trong ngày Bốn Mạng của cha Phạm Đức Sinh (nguyên chánh xứ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang) và của con. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang và của hai thánh quan thầy, ban muôn ơn lành xuống trên thầy sáu, quý ông bà và anh chị em.

Mừng Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Thánh Lễ Tạ ơn, kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào thứ năm ngày 26 tháng 11:

- 8:30 sáng
- 10:45 sáng.

Chúng ta sắp xếp thời giờ đến cùng nhau tham dự Thánh Lễ tạ ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ đã ban cho quê hương Việt Nam được những vị can đảm sống và dám chết cho Chúa Kitô. Xin các Ngài cầu nguyện cho Giáo Hội Việt Nam được luôn phát triển; xin cho các tín hữu đang sống trong nước và ngoài nước được vững tin vào Thiên Chúa và Đức Mẹ, trung kiên với Đức Tin Công Giáo và phát triển trong công việc truyền giáo. Cầu xin cho Quê Hương Việt Nam được mau thanh bình và xin cho những người làm đầu của quốc gia biết nghĩ và sống vì nước và vì dân, để mọi người Việt được ấm no, hạnh phúc và đất nước được thịnh vượng. Và cảm ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho chúng ta được sống trong đất nước tự do này.

Thời gian dịch, trong Thánh Lễ kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, chúng ta không hôn kính xương thánh của các Ngài như giáo xứ vẫn làm trong những năm trước đây. Mong quý vị thông cảm cho.

Cầu Nguyện:

Trong tháng 11 mỗi người hãy năng tham dự Thánh Lễ, đọc Kinh Mân Côi, làm việc bác ái, hy sinh, và làm việc tông đồ để cầu cho các linh hồn nơi luyện ngục, cầu cho các tội nhân được mau trở về với Chúa, và cầu nguyện cho đất nước chúng ta đang sống được những vị lãnh đạo đi theo ý Chúa và lo làm ích lợi cho toàn dân.

Xin Lưu Ý:

1. Để giữ cho nhau:

Trong thời gian dịch, chúng ta hết sức cẩn thận để gìn giữ cho mình và cho anh chị em khác: khi đi tham dự Thánh Lễ nếu thấy yếu hay bị bệnh chúng ta ở nhà để tham dự Thánh Lễ trực tuyến. Nếu khỏe mạnh chúng ta đến tham dự Thánh Lễ, xin giữ khoảng cách, đeo khẩu trang, rửa tay sạch... xin chúng ta dùng một lối đi vô và một lối đi ra theo chỉ dẫn của ban điều hành.

2. Quý phụ huynh có con em mới xưng tội và rước lễ lần đầu 2020

- Nếu chưa lấy usb về hình ảnh của các em xin liên lạc với cha xứ để lấy.
- Nếu giấy chứng nhận của các em chưa có dấu mộc của giáo xứ và chữ ký của cha xứ xin quý vị đưa lại văn phòng để đóng mộc và cha xứ ký.
- Nếu quý vị có sổ gia đình xin đưa đến giáo xứ để được đóng mộc và cha xứ ký vô sổ.

Cám ơn sự công tác của quý vị.

Cây Nến Hợp Nhất Trong Thánh Lễ Hôn Nhân.

Thường trước đây cây nến hợp nhất, trước lễ hai người mẹ hay hai người đại diện của hai gia đình đi lên đốt hai cây nến nhỏ, và sau khi nghi thức hôn nhân xong, hai anh chị tân hôn sẽ dùng hai cây nến nhỏ để cùng nhau đốt cây nến lớn.

Theo hướng dẫn của Địa Phận Raleigh, trong Thánh Lễ hôn nhân sẽ không còn nghi thức này nữa. Nếu hai anh chị muốn có thể đốt nến này tại bữa tiệc mừng.

“The Diocese of Raleigh does not permit the use of the Unity Candle during their ceremony. As a suggestion the couple could light the candle at their reception.”

(Theo hướng dẫn của bà Anne Wolff, nhân viên thuộc văn phòng hôn nhân của địa phận Raleigh trong email được gửi ngày mừng 9 tháng 10 năm 2020).

Mong chúng ta biết để cùng nhau thi hành. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị,

Nhân đại dịch Covid-19, Đức Phanxicô mở loạt bài giáo lý mới về chữa lành thế giới – Phần II

Giáo huấn xã hội của Giáo Hội

Đức Giáo Hoàng nói rằng mặc dù Giáo hội thực hiện ơn thánh chữa lành của Chúa Kitô qua các Bí tích và cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe ở các vùng xa xôi nhất của hành tinh, nhưng Giáo Hội không phải là một chuyên gia trong việc phòng ngừa hoặc chữa lành dịch bệnh và không cung cấp các đề xuất chính trị xã hội chuyên biệt. Như Thánh Phaolô VI đã chỉ ra, công việc này thuộc các nhà lãnh đạo chính trị và xã hội.

Tuy nhiên, qua nhiều thế kỷ, và dưới ánh sáng của Phúc âm, Giáo hội đã khai triển các nguyên tắc xã hội căn bản có thể giúp chúng ta tiến lên trong việc chuẩn bị tương lai mà chúng ta cần đến. Đức Giáo Hoàng nói rằng, các nguyên tắc như nhân phẩm, ý niệm về ích chung, ưu tiên chọn người nghèo, đích điểm phổ quát của hàng hóa, tính liên đới, tính phụ đới, việc chăm sóc ngôi nhà chung của chúng ta diễn tả các nhân đức tin, cậy, mến theo những cách khác nhau.

Đức Giáo Hoàng nhấn mạnh, các nguyên tắc này sẽ giúp các nhà quản trị và những người cầm quyền phát triển xã hội và giúp hàn gắn các mối liên hệ bản thân và xã hội trong thời kỳ đại dịch này.

Đức Thánh Cha mời gọi các Kitô hữu trong những tuần lễ sắp tới suy nghĩ với ngài về những nguyên tắc này và những vấn đề cấp bách mà đại dịch đã vạch trần, nhất là các tệ nạn xã hội. Dưới ánh sáng Tin Mừng, đây sẽ là một trong các nhân đức đối thần và các nguyên tắc của giáo huấn xã hội của Giáo Hội. Đức Giáo Hoàng hy vọng rằng chúng có thể làm sáng tỏ các vấn đề xã hội cấp bách ngày nay và góp phần xây dựng một tương lai hy vọng cho các thế hệ tương lai.

Trong buổi yết kiến, Đức Thánh Cha cũng bày tỏ sự gần gũi của ngài với các nạn nhân và gia đình của họ bị ảnh hưởng bởi vụ nổ kinh hoàng ở thủ đô Beirut của Libăng hôm thứ Ba.

Được trích từ <http://www.vietcatholic.net/News/Html/257796.htm>

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH					
Thánh Lễ Chúa Nhật:		Hôn Phối:		Rửa Tội Trẻ Em:	
Lễ Nhất:	8:30AM – Ngoài trời	Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 6 tháng.		Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.	
Lễ Nhì:	10:45AM – Trong nhà thờ và trực tuyến	Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ.		Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).	
Phụng Vụ Trong Tuần:		Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký		Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 1 tháng	
Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:	Thánh Lễ 8:00AM	Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ.			
Thứ 5 Hằng Tuần:	Giải Tội 7:00PM				
	Chầu TT 8:00PM				

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY **NOW OPEN**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

f MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bã)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call **nam**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) <i>* Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.</i>

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group®
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Die Too Soon
Become Ill
Live Too Long



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM 919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.